

## 《CHURCH NEWS 教會消息》

- 鑑於南加州區會發出通告，本堂已進入應變計畫第四階段，教會將暫停開放直至另行通知。  
Per notification from the Southern California Conference, our church is now in **Phase 4** of the COVID-19 contingency plan, and is physically closed until further notice.
- 11月份堂董會將於下安息日下午2時30分於禮堂舉行。  
November Board Meeting next Sabbath at 2:30 pm at Sanctuary.
- 健康情緒網上講座可於Facebook專頁及YouTube重溫。  
Mental Health Webinar can be viewed on Facebook and YouTube.  
Facebook: [facebook.com/lacantonese](https://facebook.com/lacantonese)

### 《陽光大道 Sunshine Boulevard》網上廣播 Podcast

| 環節                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 主持                             | 本週一 (11/09)   | 下週一 (11/16) |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|---------------|-------------|
| 健康生活                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Maria, Peter, Rosana, Charlene | 高血壓食療         | 糖尿病食療 (上)   |
| 社會透視                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Cecil                          | 標準時間 (2) (重播) | 無知評論        |
| 空中花園                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Megan, Jeffery, Tim            | 否認耶穌          | 彼得不認主       |
| 收聽網址: <a href="https://awr.org/program/yuesc_awr/">https://awr.org/program/yuesc_awr/</a> 或<br><a href="https://www.linguaspirita.net/cantonese">https://www.linguaspirita.net/cantonese</a><br>討論: <a href="https://www.facebook.com/SunshineCantonese">https://www.facebook.com/SunshineCantonese</a><br>蘋果iPhone, iPad可在 "Podcasts" 或 "iTunes" 搜尋和訂閱。<br>其他Podcast平台包括Spotify、Amazon、Google等等。 |                                |               |             |

### 下安息日 (11月21日) 當值表 On Duty for Next Sabbath

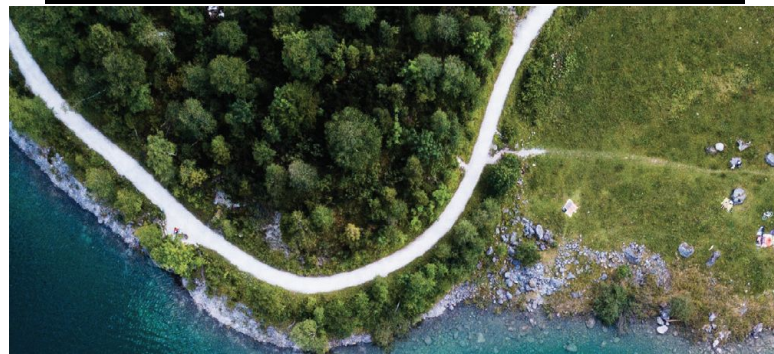
| Sabbath School 安息日學   |       | Combined Worship 聯合崇拜                   |                    |
|-----------------------|-------|-----------------------------------------|--------------------|
| 司會<br>Chairperson     | ----- | 領唱<br>Song Leader                       | 敬拜組<br>Praise Team |
| 讀經<br>Scripture       | ----- | 司會/牧養禱告<br>Chairperson/<br>Intercession | 曾仰豪<br>Howard Tang |
| 禱告<br>Prayer          | ----- | 証道<br>Sermon                            | 游建睿<br>Miles Yu    |
| 聖工消息<br>Mission Story | ----- | 翻譯/讀經<br>Interpreter/Scripture          | 馬錫強<br>Cecil Ma    |
| 詩歌奉獻<br>Special Music | ----- | 執事<br>Deacon/Deaconess                  | -----              |



基督復臨安息日會  
羅省粵語教會

Los Angeles Cantonese  
Seventh-day Adventist Church

2020年11月14日 November 14, 2020



| 時間Time   | 活動 Activity                       | 場地Venue                                        | 負責人Person in charge            |
|----------|-----------------------------------|------------------------------------------------|--------------------------------|
| 9:45 am  | 研經班<br>Study Group                | 禮堂<br>Sanctuary                                | 網上直播<br>Online Broadcast       |
| 10:30 am | 兒童聖經班<br>Children Sabbath School  | Zoom Meeting ID : 815-483-745<br>胡傳沂 Aidan Wu  |                                |
| 10:40 am | 安息日學<br>Sabbath School            | 禮堂<br>Sanctuary                                | 陳韋豪<br>Jeffery Chan            |
| 11:00 am | 聯合崇拜聚會<br>Combined Divine Worship | 禮堂<br>Sanctuary                                | 講員 Speaker:<br>陳越慶 Bilita Tran |
| 1:00 pm  | 交誼聚餐<br>Fellowship Lunch          | 聯誼廳<br>Fellowship Hall                         | 暫停<br>Suspended                |
| 2:00 pm  | 青年研經班<br>Youth Sabbath School     | Zoom Meeting ID : 457-676-1986<br>游建睿 Miles Yu |                                |

日落時間Sunset 天普市 Temple City : 今日 Today 4:48 pm 下星期五 Next Friday 4:45 pm

聚會地點 Venue: 5537 Temple City Boulevard, Temple City  
 辦公室 Office: 3817 Arden Dr., El Monte 電郵 Email: [cantoneseda@gmail.com](mailto:cantoneseda@gmail.com)  
 郵寄地址 Mailing Address: P.O. Box 634, Rosemead, CA 91770-0634  
 教會網站 Website: [www.lacantonese.org](http://www.lacantonese.org) Facebook: [facebook.com/lacantonese](https://facebook.com/lacantonese)  
 YouTube: [youtube.com/c/LACantoneseAdventistChurch](https://youtube.com/c/LACantoneseAdventistChurch)  
 受款名稱 Checks to: L.A. Cantonese SDA Church

粵語部堂牧Pastor (Cantonese):

陳韋豪牧師 Jeffery Chan 626-677-6821 / 王溢中牧師 Y.C. Wong

英語部堂牧Pastor (English):

游建睿長老 Miles Yu 626-536-3934 / 胡傳沂傳道 Aidan Wu 323-629-0799



## 聯合崇拜聚會 Combined Divine Worship 11:00 a.m.

司琴 Pianist: 林婉華 Vanna Tran  
司會 Chairperson: 胡傳沂 Aidan Wu  
翻譯 Interpreter: 游建睿 Miles Yu

詩歌頌讚 傾出愛 敬拜組  
Song Service Praise Team

三一頌 C497-497/E694 讚美上帝 敬拜組  
Doxology Praise God From Whom All Blessings Praise Team

牧養禱告 C498-498/E684 請聽我祈禱 胡傳沂  
Intercession Hear Our Prayer, O Lord Aidan Wu

特別音樂 將燭光發放 教會詩班  
Special Music Go Light the World Church Choir

讀經 馬太福音 5:13-16 王珊珊  
Scripture Reading Matthew 5:13-16 Shan Shan Wang

證道 步主腳蹤「疫」作主門徒 陳越慶  
Sermon Follow God As His Disciples Bilta Tran

奉獻 克己捐  
Offering Annual Sacrifice  
什一或傳道人基金請用捐款信封註明  
Adventist Giving 網上捐款 或郵寄：  
P.O. Box 634, Rosemead, CA 91770-0634

報告 胡傳沂  
Announcements Aidan Wu

祝福頌 主賜福你 敬拜組  
Benediction Hymn Zyu Ci Fuk Nei Praise Team

### 每天用禱告互相守望! Daily Prayer for Each Other!

| 日 Sun                        | 一 Mon           | 二 Tue                    | 三 Wed                      | 四 Thu                      | 五 Fri                        |
|------------------------------|-----------------|--------------------------|----------------------------|----------------------------|------------------------------|
| Chow, Willson<br>周慧彰<br>(家人) | Wang, PJ<br>王晶晶 | Ma, Cecil<br>馬錫強<br>(家人) | Pang, Jimmy<br>彭汝漢<br>(家人) | Chuah, Iris<br>楊燕萍<br>(家人) | Ian, Chon Lok<br>殷進玉<br>(家人) |



## 安息日學 Sabbath School 9:45 a.m.

司會 Chairperson: 陳韋豪 Jeffery Chan

《安息日學》電視節目  
Sabbath School TV Program

詩歌頌讚 C429-127/E202 當傳揚福音 敬拜組  
Song Service Hail Him the King of Glory Praise Team

開會祈禱 曾抑琦  
Opening Prayer Kay Tang

見證分享 弟兄姊妹, 您還好嗎? 盤偉強  
Testimony How Are You, Brothers and Sisters? Gary Poon

聖工消息 一個安靜的聲音 陳子武  
Mission Story A Quiet Voice Tim Chan

讀經 歷代志上 16:29 陳韋豪  
Scripture Reading 1 Chronicles 16:29 Jeffery Chan

### 存心節:

要將耶和華的名所當得的榮耀歸給祂, 拿供物來奉到祂面前; 當以聖潔的妝飾敬拜耶和華。(歷代志上 16:29)

### 兒童聖經章節 Children's Bible Verse: (箴言 Proverbs 15:1)

回答柔和, 使怒消退。言語暴戾, 觸動怒氣。

By a soft answer wrath is turned away, but a bitter word is a cause of angry feelings.

| 活動Program                              | 時間Time                              | 場地Venue                | 註Note                    |
|----------------------------------------|-------------------------------------|------------------------|--------------------------|
| 禱告晚會<br>Prayer Meeting                 | 星期三 晚上六時三十分<br>Wednesday at 6:30 pm | 副堂<br>Chapel           | Zoom ID<br>227-659-6390  |
| 口琴班<br>Harmonica<br>Class              | 每月第一及第三安息日<br>1st & 3rd Sabbaths    | 禮堂<br>Sanctuary        | 待定<br>To be confirmed    |
| 夏威夷小結他<br>Ukulele Class                | 每安息日下午<br>Every Sabbath afternoon   | 副堂<br>Chapel           | 待定<br>To be confirmed    |
| 結他班(初級)<br>Guitar Class<br>(Beginners) | 每安息日下午<br>Every Sabbath afternoon   | 教會辦公室<br>Church Office | 待定<br>To be confirmed    |
| 結他班<br>Guitar Class                    | 每安息日下午<br>Every Sabbath afternoon   | 禮堂<br>Sanctuary        | 待定<br>To be confirmed    |
| 青年團契<br>Youth<br>Fellowship            | 星期五 晚上七點<br>Friday at 7:00 pm       | Zoom                   | Zoom ID<br>814-3234-5192 |